

# 境外央行类机构进入中国银行间 债券市场业务流程

意见和建议请联系

货币合作处：邮箱 [hbhz@pbc.gov.cn](mailto:hbhz@pbc.gov.cn), 电话 010-86507238

# 目 录

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| 一、通过央行代理.....               | 3  |
| (一) 备案.....                 | 3  |
| (二) 签署代理协议.....             | 4  |
| (三) 开立资金账户和债券托管账户.....      | 4  |
| (四) 交易前准备.....              | 4  |
| (五) 投资和结算.....              | 5  |
| (六) 日常查询及其他单据发送.....        | 7  |
| (七) 资金汇出.....               | 9  |
| 二、通过商业银行代理.....             | 9  |
| (一) 备案.....                 | 10 |
| (二) 签署代理协议.....             | 10 |
| (三) 开立资金账户、债券托管账户和交易账户..... | 10 |
| (四) 交易前准备.....              | 11 |
| (五) 投资和结算.....              | 11 |
| (六) 日常查询及其他单据发送.....        | 13 |
| (七) 资金汇出.....               | 13 |
| 三、直接投资.....                 | 13 |
| (一) 备案.....                 | 13 |
| (二) 开立资金账户、债券托管账户和交易账户..... | 13 |
| (三) 交易前准备.....              | 15 |
| (四) 投资和结算.....              | 16 |
| (五) 日常查询及其他单据发送.....        | 17 |
| (六) 资金汇出.....               | 17 |
| 四、“债券通”北向通.....             | 17 |
| (一) 备案.....                 | 17 |
| (二) 开立资金账户、债券托管账户和交易账户..... | 17 |
| (三) 投资和结算.....              | 18 |
| (四) 日常查询及其他单据发送.....        | 19 |
| (五) 资金汇出.....               | 19 |
| 五、“北向互换通”.....              | 20 |
| (一) 备案.....                 | 20 |
| (二) 开立资金账户和交易账户.....        | 20 |
| (三) 投资和结算.....              | 21 |
| (四) 资金汇出.....               | 22 |
| 附件 1: .....                 | 23 |
| 附件 2: .....                 | 25 |
| 附件 3: .....                 | 27 |
| 附件 4: .....                 | 32 |
| 附件 5: .....                 | 44 |
| 附件 6: .....                 | 48 |

## 概 述

**多种渠道：**通过直接投资渠道、“债券通”北向通渠道、“北向互换通”渠道投资银行间市场。通过直接投资渠道入市的境外央行类机构可自主选择结算代理模式或托管银行模式。结算代理模式下，可通过央行代理、通过具有国际结算资格和结算代理资格的商业银行（以下简称商业银行）代理和直接投资。境外央行类机构若选择了央行代理途径，仍可在商业银行代理和直接投资两种途径中选择一种进行投资。托管银行模式下，境外机构投资者可以直接或通过其境外托管银行，委托符合条件的境内托管银行进行债券托管。“债券通”北向通、“北向互换通”渠道下，可选择境外第三方交易平台进行投资。

**交易品种：**结算代理模式下，可交易品种包括债券现券、债券回购、债券借贷、债券远期以及利率互换、远期利率协议等其他经中国人民银行许可的交易。“债券通”北向通渠道下，可进行债券现券交易。“北向互换通”渠道下，可进行人民币利率互换交易。

**是否有额度限制：**银行间债券市场无额度限制，中国人民银行对境外央行类机构投资银行间债券市场实行备案制管理，境外央行类机构可自主决定投资规模。“北向互换通”实行额度管理，初期全市场每日交易净限额为 200 亿元人民币，清算限额为 40 亿元人民币，未来将根据市场发展情况适时调整额度。

**资金是否可以自由汇出：**是。

**衍生品主协议：**《中国银行间市场金融衍生产品交易主协议（2009年版）》、《中国银行间市场金融衍生产品交易主协议（跨境文本-2022年版）》（统称《NAFMII 主协议》）或《ISDA 主协议》。

对于“北向互换通”交易，境内外投资者交易前可以与交易对手方签署经人民银行认可的衍生品主协议或其他协议，包括《NAFMII

主协议》、《ISDA 主协议》以及中央清算衍生品执行协议（CDEA 协议）等衍生品协议。境内投资者应当将是否签署协议、签署协议类型等事项向全国银行间同业拆借中心（以下简称“同业拆借中心”）备案。

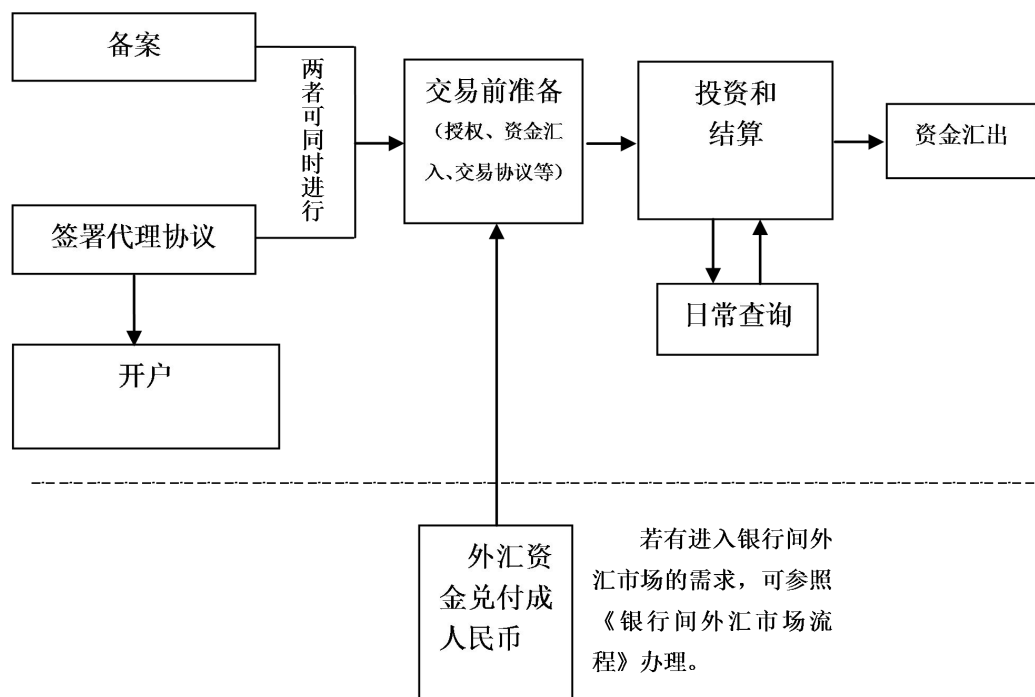
**费用：**向同业拆借中心缴纳**交易手续费**<sup>1</sup>，向中央国债登记结算有限责任公司（以下简称“中央结算公司”）、银行间市场清算所股份有限公司（以下简称“上海清算所”）缴纳**服务费**<sup>2</sup>。同时，代理机构的**代理费用等**根据双方签署的代理协议及其他相关协议约定。“北向互换通”渠道下，同业拆借中心和上海清算所服务费用暂免。

---

1 境外投资者可通过中国外汇交易中心官网查询《关于本币市场实行有偿服务的通知》及其他收费办法文件，查询网址见 <http://www.chinamoney.com.cn/chinese/sfbf2/>。

2 境外投资者可通过中央结算公司官网查询《中央国债登记结算有限责任公司业务收费办法》（中债字〔2005〕56号），查询网址见 [https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywwj/ywwj\\_ywgz/ywgz\\_sfgd\\_ath/202307/t20230716\\_852971030.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywwj/ywwj_ywgz/ywgz_sfgd_ath/202307/t20230716_852971030.html)；境外投资者可通过上海清算所官网查询《登记结算业务收费办法（2020年修订）》，查询网址见 [https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/sfbf/detail\\_38.html?productDocClient/detail/40285281688bb7ba01688cad5bc8016e](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/sfbf/detail_38.html?productDocClient/detail/40285281688bb7ba01688cad5bc8016e)。

## 一、通过央行代理



### (一) 备案

境外央行类机构通过原件邮寄的方式向中国人民银行报送《中国银行间市场投资备案表》（附件1）。联系信息：

中国人民银行办公厅秘书处

电话：010-66195860，传真：010-66015370

地址：北京市西城区成方街32号 邮编：100800

中国人民银行金融市场司在7个工作日内邮件告知外方完成备案，同时将邮件抄送中国人民银行上海总部公开市场操作部、金融市场管理部，同业拆借中心、中央结算公司、上海清算所。

## （二）签署代理协议

境外央行类机构与中国人民银行协商并签署《中国（内地）境内银行间市场投资代理协议》（本节（二）到（七）简称“代理协议”）。后续如有需要，双方协商并签署相关补充协议、备忘。

本节（二）至（七）相关事宜均与中国人民银行上海总部公开市场操作部联系。联系信息：

中国人民银行上海总部公开市场操作部

电话：021-20693909/021-38585362，传真：021-50795279

邮箱：omont@pbc.gov.cn

上述（一）、（二）流程可以同时进行。

## （三）开立资金账户和债券托管账户

1.按照代理协议，中国人民银行为境外央行类机构在中国人民银行开立人民币专用资金账户。人民币专用资金账户只能用于与投资银行间债券市场相关的资金往来。中国人民银行在人民币专用资金账户开立完成2个工作日内将账户信息通过邮件、传真等方式告知境外央行类机构。

2.中国人民银行协助境外央行类机构在中央结算公司、上海清算所开立人民币债券托管账户。中国人民银行在账户开立完成2个工作日内将账户信息通过邮件、传真等方式告知境外央行类机构。

## （四）交易前准备

1.授权：境外央行类机构应与中国人民银行交换有权人签字样本及后台人员的联系方式等。

2.资金汇入人民币专用资金账户：境外央行类机构应确保其在中国人民银行开立的人民币专用资金账户有足够的资金用于支付相关投资。境外央行类机构可将其在中国境内、境外的其他人民币账户的

资金转入该账户，亦可通过进入银行间外汇市场的方式以外币兑换的人民币资金入账（详见《银行间外汇市场业务流程》）。

### 3.交易协议文本准备

（1）如境外央行类机构参与债券回购交易，需要签署中国银行间市场交易商协会制订的《中国银行间市场债券回购交易主协议（2013年版）》（及补充协议，若有）和《文本特许使用备案函》<sup>3</sup>。

（2）如境外央行类机构参与债券借贷交易，需要签署《中国银行间市场债券借贷交易主协议（2022年版）》（及补充协议，若有）和《文本特许使用备案函》。

（3）如境外央行类机构参与债券远期、人民币利率互换和远期利率协议等银行间场外金融衍生产品交易，需要与其对手方签署《NAFMII 主协议》以及《文本特许使用备案函》<sup>4</sup>，或由境外央行协商与对手方签署《ISDA 主协议》。

联系信息：

交易商协会交易规范部

电话：010-66538115（债券回购和债券借贷）

010-66539205（衍生品）

传真：010-66539028

邮箱：zhuxieyi@nafmii.org.cn

## （五）投资和结算

1.提交交易指令：境外央行类机构以双方约定的方式向中国人民银行提供交易指令。境外央行类机构可以确定交易标的，亦可委托中

---

3 银行间市场债券回购、债券借贷、衍生品等相关交易协议文本由交易商协会组织会员起草发布，版权由交易商协会会员享有。境外机构投资者可选择加入交易商协会成为会员，或通过签署相应的《文本特许使用备案函》获得相关协议文本的版权使用权。主协议文本及配套文件（含《文本特许使用备案函》）参考网址：<https://www.nafmii.org.cn/zlgl/bzxy/bzxvwb/jrvs/index.html>。

4 [https://www.nafmii.org.cn/zlgl/bzxy/bzxvwb/jrvs/202109/t20210914\\_310587.html](https://www.nafmii.org.cn/zlgl/bzxy/bzxvwb/jrvs/202109/t20210914_310587.html)。

国人民银行代为询价并确定交易标的。中国人民银行将以双方约定的方式发送指令接收回执或确认指令已接收。

2.达成交易：中国人民银行在完成交易要素合规性审查后，根据境外央行类机构的交易指令，代理其进入银行间市场进行交易。

3.传递成交单信息：根据境外央行类机构需要，交易完成当天，中国人民银行将同业拆借中心出具的成交单等通过双方约定的方式发送境外央行类机构。

4.债券与资金结算：中国人民银行代理境外央行类机构完成交易所涉及的债券结算和资金结算。中央结算公司、上海清算所可为境外机构投资者现券交易结算提供 T+N 的灵活结算周期服务。结算和清算完成后，中国人民银行当日通过 SWIFT 报文、邮件及其它双方约定的方式向境外央行类机构发送相关结算单据。如境外央行类机构债券交易结算失败，交易结算双方应向债券登记托管结算机构报备相关交易结算失败的情况，并抄送中国银行间市场交易商协会、全国银行间同业拆借中心。其中，中国人民银行可协助境外央行类机构通过中央结算公司客户端线上提交上述结算失败报备材料，具体操作指引可参考

[https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywzy/ywzy\\_khzhfw/202307/t20230716\\_853092698.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywzy/ywzy_khzhfw/202307/t20230716_853092698.html)。上海清算所具体操作指引可参考：[https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxzjzn/detail\\_38.html?productDocClient/detail/402852816e4c3262016e6e947853397a](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxzjzn/detail_38.html?productDocClient/detail/402852816e4c3262016e6e947853397a)。

5.循环结算安排：境外央行类机构达成的现券交易，如结算失败，经结算双方协商一致，可在3个工作日内发起循环结算。其中，中央结算公司具体操作指引可参考：

[https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywwj/ywwj\\_ywgz/ywgz\\_jyjs\\_ath/202307/t20230716\\_853115039.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywwj/ywwj_ywgz/ywgz_jyjs_ath/202307/t20230716_853115039.html)。上海清算所具体操作指引可参考：[https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/ywgz/202107/t20210713\\_898248.html](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/ywgz/202107/t20210713_898248.html)。

6.非交易过户安排：根据《中国人民银行 国家外汇管理局关于进一步便利境外机构投资者投资银行间债券市场有关事项的通知》



（银发〔2019〕240号）及中国人民银行《境外央行类机构投资中国银行间债券市场和外汇市场常见问题解答》相关安排，同一境外央行类机构可将其在 QFII/RQFII 债券账户和银行间债券市场直接投资项下的债券账户中所持有的银行间市场债券进行双向非交易过户，以及境外央行类机构人民银行代理账户与商业银行代理账户之间的债券划转。其中，中央结算公司具体操作指引可参考：[https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywwj/ywwj\\_ywgz/ywgz\\_dhtg/202309/t20230908\\_853558708.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywwj/ywwj_ywgz/ywgz_dhtg/202309/t20230908_853558708.html)。上海清算所具体操作指引可参考：[https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/ywgz/202107/t20210712\\_898134.html](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/ywgz/202107/t20210712_898134.html)。

7.境外央行类机构参与人民币利率互换等衍生品交易的，可以豁免参与上海清算所集中清算。若选择参与集中清算，可与上海清算所联系。

联系信息：

龚奕

上海清算所 业务一部

电话：021-23198976

邮箱：gongyi@shclearing.com.cn

## （六）日常查询及其他单据发送

境外央行类机构可通过中国人民银行查询人民币专用资金账户余额、债券托管账户余额等信息。中国人民银行可应需提供每日相关账户信息。

中国人民银行根据与境外央行类机构的约定，通过 SWIFT 报文、邮件及其它双方约定的方式向境外央行类机构提供月度对账单、债券付息兑付、结息等单据。

境外央行类机构可直接通过同业拆借中心客户端查询市场行情、成交明细等信息。

联系信息：

同业拆借中心

孙丹

市场二部

电话：021-20693721

邮箱：sundan@chinamoney.com.cn

张子豪

市场二部

电话：021-63298988转3548

邮箱：zhangzihao@chinamoney.com.cn

境外央行类机构可直接通过中央结算公司提供的英文客户端查询债券托管账户余额、债券结算合同明细等信息。查询操作详见“中国债券信息网英文网站 Chinabond Integrated Operation Platform 或 [https://www.chinabond.com.cn/chinaBond\\_en/A157185439/A157186014/A157188944/202307/t20230728\\_853545121.html](https://www.chinabond.com.cn/chinaBond_en/A157185439/A157186014/A157188944/202307/t20230728_853545121.html)”。

联系信息：

中央结算公司

郭文超

中央结算公司上海总部境外客户服务部

电话：021-60813122

邮箱：guowc@chinabond.com.cn

境外央行类机构可直接或由中国人民银行代理，通过上海清算所客户端查询债券账户托管余额、结算明细等信息。

联系信息：

上海清算所

客服热线

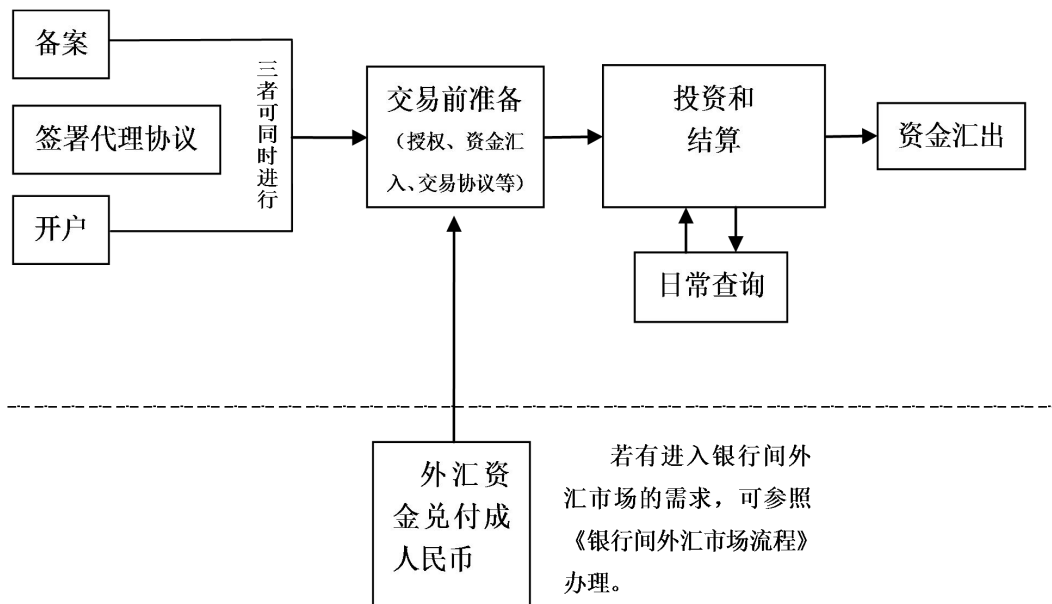
电话：021-23198686

邮箱: account@shclearing.com.cn

## (七) 资金汇出

境外央行类机构应以双方约定的方式向中国人民银行提供经有权人签字的资金支付指令或使用 SWIFT 报文作为资金支付指令。境外央行类机构可自由将其开立在中国人民银行的人民币专用资金账户的人民币资金转出,既可转至境外央行类机构在中国境内或境外的其它人民币账户,亦可通过参与中国银行间外汇市场将人民币兑换为外币汇出(详见《银行间外汇市场业务流程》)。

## 二、通过商业银行代理



## （一）备案

同一（一）。境外央行类机构可委托商业银行办理。中国人民银行金融市场司在邮件告知外方完成备案时，同时将邮件抄送该商业银行。

## （二）签署代理协议

商业银行与境外央行类机构协商并签署结算代理协议。

## （三）开立资金账户、债券托管账户和交易账户

1.境外央行类机构通过托管人或结算代理人（商业银行）投资中国债券市场，既可选择按《中国人民银行办公厅关于境外中央银行类机构在境内银行业金融机构开立人民币银行结算账户有关事项的通知》<sup>5</sup>（银办发〔2015〕227号）开立人民币银行结算账户，也可选择按中国人民银行 国家外汇管理局关于印发《境外机构投资者投资中国债券市场资金管理规定》的通知<sup>6</sup>（银发〔2022〕258号）开立中国债券市场投资专用资金（人民币或/和外汇）账户（以下简称债券市场资金专户）。

2.商业银行协助境外央行类机构在中央结算公司<sup>7</sup>、上海清算所分别开立人民币债券托管账户和债券结算资金专户。中央结算公司、上海清算所在收到电子版或纸质版申请材料后进行相关业务的受理，材料齐全无误的，3个工作日内完成开户手续。先行通过电子版申请材料办理开户手续的，后续应将纸质版申请材料寄送给中央结算公司、上海清算所。

---

5 参考网址：<http://www.pbc.gov.cn/goutongjiaoliu/113456/113469/2971831/index.html>。

6 参考网址：<http://www.pbc.gov.cn/zhengwugongkai/4081330/4406346/4693545/4713898/index.html>。

7 中央结算公司可支持商业银行协助境外央行类机构通过中债综合业务平台桌面客户端或互联网客户端办理账户开立业务，具体办理流程可参照《中央国债登记结算有限责任公司账户业务指引》：[https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywzy/ywzy\\_khzhfw/202307/t20230716\\_853066276.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywzy/ywzy_khzhfw/202307/t20230716_853066276.html)。

3. 商业银行协助境外央行类机构需通过银行间市场开户系统 (<https://ibrs.chinamoney.com.cn/AAMS>) 向同业拆借中心申请开立在中国 (内地) 境内银行间市场交易系统内的交易账户。同业拆借中心在收到电子版申请材料后进行相关业务的受理, 材料齐全无误的, 3个工作日内完成开立交易账户。

上述资金账户、债券账户、交易账户均以境外央行类机构自身名义开立。

如果境外央行类机构内控制度允许, 上述 (一)、(二)、(三) 中的所有流程可以同时进行。

#### **(四) 交易前准备**

1. 授权: 境外央行类机构与商业银行交换有权人签字样本等。

2. 资金汇入人民币专用资金账户: 境外央行类机构应确保其在商业银行开立的人民币银行结算账户或债券市场资金专户有足够的资金用于支付相关投资。商业银行在收到资金入账后, 及时反馈。

境外央行类机构可将其在中国境内、境外的其他人民币账户的资金转入该账户, 亦可通过进入银行间外汇市场的方式以外币兑换的人民币资金入账 (详见《银行间外汇市场业务流程》)。

3. 交易协议文本准备

内容同一 (四) 3, 可由商业银行协助办理。

#### **(五) 投资和结算**

商业银行代理境外央行类机构开立的资金账户、债券托管账户、交易账户都是实名账户, 在代理进行交易和结算时, 交易对手知晓境外央行类机构的身份。

1. 提交交易委托: 境外央行类机构通过双方约定的方式向商业银行提供合规有效的交易指令, 包括传真、电子邮件以及同业拆借中心客户端等, 并授权商业银行在交易达成后完成债券结算。境外央行类

机构既可确定交易标的，亦可委托结算代理人代为询价并确定交易标的。

2.达成交易：商业银行在完成交易要素合规性审查后代理境外央行类机构在交易系统中发送交易指令，达成交易。

3.传递成交单信息：商业银行将同业拆借中心出具的成交单或交易确认书等作为成交合同，通过同业拆借中心客户端、SWIFT 报文、邮件及其他双方约定的方式发送境外央行类机构；或者境外央行类机构通过同业拆借中心提供的客户端自行、实时查询成交单。

4.债券与资金结算：商业银行完成境外央行类机构在商业银行开立的资金账户与境外央行类机构在中央结算公司或上海清算所开立的债券账户对应的债券结算资金专户之间的债券交割与资金收付操作。结算完成后，商业银行当日向境外央行类机构发送相关结算单据。中央结算公司、上海清算所可为境外机构投资者现券交易结算提供T+N的灵活结算周期服务。如境外央行类机构债券交易结算失败，交易结算双方应向债券登记托管结算机构报备相关交易结算失败的情况，并抄送中国银行间市场交易商协会、全国银行间同业拆借中心。其中，商业银行可协助境外央行类机构通过中央结算公司客户端线上提交上述结算失败报备材料，具体操作指引可参考：

[https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywzy/ywzy\\_khzhfw/202307/t20230716853092698.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywzy/ywzy_khzhfw/202307/t20230716853092698.html)。上海清算所具体操作指引可参考：[https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxjzn/detail\\_38.html?productDocClient/detail/402852816e4c3262016e6e947853397a](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxjzn/detail_38.html?productDocClient/detail/402852816e4c3262016e6e947853397a)。

5.循环结算安排：同一（五）5。

6.非交易过户安排：同一（五）6。

7.境外央行类机构参与人民币利率互换等衍生品交易的，可以豁免参与上海清算所集中清算。同一（五）7。

## **（六）日常查询及其他单据发送**

具体与商业银行约定。境外央行类机构可直接通过同业拆借中心客户端查询相关市场行情、成交明细等信息。也可直接通过中央结算公司提供的英文客户端查询债券托管账户余额、债券结算合同明细、资金账户余额、资金账户明细等信息。境外央行类机构可直接或由结算代理人代理，通过上海清算所客户端查询债券账户托管余额、结算明细等信息。查询方法请参考一（六）所列。

## **（七）资金汇出**

境外央行类机构可自由将其开立在商业银行的人民币银行结算账户或债券市场资金专户的人民币资金转出，既可转至境外央行类机构在中国境内或境外的其它人民币账户，亦可通过参与中国银行间外汇市场将人民币兑换为外币汇出（详见《银行间外汇市场业务流程》）。

## **三、直接投资**

### **（一）备案**

同一（一）。

### **（二）开立资金账户、债券托管账户和交易账户**

1.境外央行类机构自行赴商业银行开立人民币专用存款账户作为其债券交易的资金账户，商业银行既可以按《中国人民银行办公厅关于境外中央银行类机构在境内银行业金融机构开立人民币银行结算账户有关事项的通知》（银办发〔2015〕227号）为境外央行类机构开立人民币银行结算账户，也可以按照中国人民银行 国家外汇管理局关于印发《境外机构投资者投资中国债券市场资金管理规定》的

通知（银发〔2022〕258号）为境外央行类机构开立中国债券市场投资专用资金（人民币或/和外汇）账户（以下简称债券市场资金专户）。

2.境外央行类机构自行赴中央结算公司、上海清算所分别开立人民币债券账户和债券结算资金专户。开户应提交以下材料：

（1）相关境外机构投资者业务申请表（附件2）；

（2）签署开户所必要的业务协议<sup>8</sup>；

（3）向中国联通、移动或电信申请联网通信线路，与中央结算公司、上海清算所联网。

中央结算公司、上海清算所在收到电子版或纸质版申请材料后进行相关业务的受理，材料齐全无误的，3个工作日内完成开户手续。先行通过电子版申请材料办理开户手续的，后续应将纸质版申请材料寄送给中央结算公司、上海清算所。

联系信息：

中央结算公司：

郭文超

中央结算公司上海总部境外客户服务部

电话：021-60813122

邮箱：guowc@chinabond.com.cn

上海清算所：

王赟 胡颖

客服热线

电话：021-23198686

邮箱：account@shclearing.com.cn

---

8 协议签署承诺书文本见中央结算公司网址：

[https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywwj/ywwj\\_ywbd/ywbd\\_khfwzh/202307/t20230716\\_853002761.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywwj/ywwj_ywbd/ywbd_khfwzh/202307/t20230716_853002761.html)；

《间接结算成员协议》及《间接结算成员协议签署声明及承诺》见上海清算所公司网址：

[https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxzjzn/detail\\_38.html?productDocClient/detail/40285281688bb7ba01688cc0ac8801bb](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxzjzn/detail_38.html?productDocClient/detail/40285281688bb7ba01688cc0ac8801bb)（《债券账户业务操作须知》附件23）。



3. 境外央行类机构自行赴同业拆借中心申请开立在中国（内地）境内银行间市场交易系统交易账户，并提交联网申请。需提交材料包括：

（1）相关境外机构投资者业务申请表；

（2）入网退网申请表（境外机构专用），其中联网方式包括：一是专线（接入地点可选北京、上海或香港），二是通过增值服务商 BT Radianz 或 TNS 的 MPLS VPDN 网络接入；

（3）本币交易系统数字证书申请表；

（4）至少两名前台业务人员参加同业拆借中心组织的交易员培训；

以上材料均可在“中国货币网-市场指南-本币市场指南-入市指南-境外机构入市指南（CIBM）”下载，同业拆借中心在收到电子版申请材料后进行相关业务的受理，材料齐全无误的，3个工作日内完成开立交易账户。

联系信息：

同业拆借中心 市场二部入市团队

电话：021-4009787878-2-2

邮箱：bondconnect@chinamoney.com.cn

### （三）交易前准备

1. 信息交换：同业拆借中心通过银行间市场开户系统（<https://ibrs.chinamoney.com.cn/AAMS>）将系统管理员账号发送给境外央行类机构，境外央行类机构在交易前应使用系统管理员账号登录本币交易系统进行信息维护和权限设置，包括本方资金账号、交易账户组、交易员的用户名、密码以及交易权限；同时在银行间市场开户系统进行托管账号维护提交，同业拆借中心在1个工作日内确认完成后可进行交易。

2. 资金汇入人民币专用资金账户：同二（四）2所列。

3.交易协议文本准备：内容同一（四）3，境外央行类机构自行办理。

## （四）投资和结算

境外央行类机构开立的资金账户、债券托管账户、交易账户都是实名账户，开展交易和结算时，交易对手知晓境外央行类机构的身份。

1.达成交易：境外央行类机构直接登录同业拆借中心客户端与对手方达成交易。途径包括：发送请求报价给做市机构（RFQ）和直接点击做市机构双边报价（One-Click）等。

2.成交单信息：境外央行类机构在同业拆借中心客户端自行查询、打印成交单或交易确认书。

3.债券与资金结算：境外央行类机构直接通过在中央结算公司或上海清算所开立的债券账户及对应的债券结算资金专户完成交易所涉及的债券结算和资金清算。中央结算公司、上海清算所可为境外机构投资者现券交易结算提供 T+N 的灵活结算周期服务。结算完成后，境外央行类机构可自行打印相关结算单据。如境外央行类机构债券交易结算失败，交易结算双方应向债券登记托管结算机构报备相关交易结算失败的情况，并抄送中国银行间市场交易商协会、全国银行间同业拆借中心。其中，境外央行类机构可通过中央结算公司客户端线上提交上述结算失败报备材料，具体操作指引可参考 [https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy\\_ywzy/ywzy\\_khzhfw/202307/t20230716\\_853092698.html](https://www.chinabond.com.cn/sczy/sczy_ywzy/ywzy_khzhfw/202307/t20230716_853092698.html)。上海清算所具体操作指引可参考：[https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxzjzn/detail\\_38.html?productDocClient/detail/402852816e4c3262016e6e947853397a](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxzjzn/detail_38.html?productDocClient/detail/402852816e4c3262016e6e947853397a)。

4.循环结算安排：同一（五）5。

5.非交易过户安排：同一（五）6。

6.境外央行类机构参与人民币利率互换等衍生品交易的，可以豁免参与上海清算所集中清算。同一（五）7。

## （五）日常查询及其他单据发送

境外央行类机构可直接通过同业拆借中心提供的客户端查询相关市场行情、成交单等信息。也可直接通过中央结算公司提供的英文客户端查询债券托管账户余额、债券结算合同明细、资金账户余额、资金账户明细等信息。境外央行类机构可直接通过上海清算所客户端查询债券账户托管余额、结算明细等信息。查询方法请参考一（六）所列。

## （六）资金汇出

同二（七）。

# 四、“债券通”北向通

## （一）备案

同一（一）。

## （二）开立资金账户、债券托管账户和交易账户

1.境外央行类机构通过“债券通”北向通渠道进入银行间债券市场时，可向债券通有限公司（以下简称“债券通公司”）E-Filing系统(<https://efiling.chinabondconnect.com/index.html>)提交开户申请材料。债券通公司将提供必要的材料检查、入市辅导和翻译服务，并将材料齐全且符合要求的申请提交至同业拆借中心。

同业拆借中心收到材料后，在3个工作日内为其开立交易账户，并通过债券通公司告知境外投资者。

同业拆借中心开户需提交的材料：“债券通”境外投资者业务申请表。

2.境外央行类机构参与“债券通”北向通业务，应通过香港金融管理局债务工具中央结算系统（CMU）在中央结算公司、上海清算所开立名义持有人账户，代表境外投资者持有债券，并通过人民币跨境支付系统（CIPS）办理资金结算。境外投资者在 CMU 开立债券账户及资金结算账户，按照 CMU 相关规定办理。

### （三）投资和结算

1.达成交易：境外央行类机构可通过已接入同业拆借中心系统的境外电子交易平台向债券通报价机构发送报价请求，报价请求实时传输至同业拆借中心系统，债券通报价机构通过同业拆借中心系统向境外央行类机构回复可成交价格，境外央行类机构确认价格并在同业拆借中心系统达成交易。

2.传递成交单信息：境外央行类机构可从债券通公司获取 CSTP 接口，实时接收成交单上所有明细信息。境外央行类机构可发送邮件至 [service@chinabondconnect.com](mailto:service@chinabondconnect.com) 申请开通 CSTP。

3.债券与资金结算：中央结算公司、上海清算所通过与同业拆借中心的联接，接收“债券通”北向通交易数据，并提供现券交易 T+N 结算服务。中央结算公司、上海清算所负责总托管层级的结算处理，CMU 负责次级托管层级的结算处理。境外央行类机构与境内报价机构可选择付款方发起 DVP 结算模式或境内托管机构发起 DVP 结算模式办理结算。结算完成后，境外央行类机构可通过相关 CMU 成员在 CMU 查询其债券余额及变动情况，并有权通过相关 CMU 成员向 CMU 获取结算交割单、余额对账单等相关单据。“债券通”北向通交易结算失败的，交易结算双方可通过“债券通”北向通交易结算失败一站式线上报备服务完成相关交易结算失败的报备。其中，中央结算公司具体操作指引可参考：[https://www.chinabond.com.cn/xwgg/ggtz/xwgg\\_gsgg/gsgg\\_z](https://www.chinabond.com.cn/xwgg/ggtz/xwgg_gsgg/gsgg_z)

[ytz.ath/202307/t20230716\\_853118179.html](http://ytz.ath/202307/t20230716_853118179.html)。上海清算所具体操作指引可参考：[https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxjzn/detail\\_38.html?productDocClient/detail/4028528188e9702701890b5439a85938](https://www.shclearing.com.cn/cpyyw/czxjzn/detail_38.html?productDocClient/detail/4028528188e9702701890b5439a85938)。

4.循环结算安排：同一（五）5。

#### （四）日常查询及其他单据发送

境外央行类机构可从债券通公司获取 CSTP 接口，实时接收成交单上所有明细信息。

债券通公司联系信息：

联系人：市场销售团队

电话：+852 23270033

邮箱：[info@chinabondconnect.com](mailto:info@chinabondconnect.com)

同业拆借中心联系信息：

联系人：市场二部入市团队

电话：+86-21-4009787878-2-2

邮箱：[bondconnect@chinamoney.com.cn](mailto:bondconnect@chinamoney.com.cn)

#### （五）资金汇出

境外央行类机构通过“债券通”北向通投资可使用自有人民币或外汇，使用外汇投资的，可通过香港结算行办理外汇资金兑换，在其投资的债券到期或卖出后不再投资的，原则上应该兑换回外汇汇出，并通过香港结算行办理。

## 五、“北向互换通”

### （一）备案

同一（一）。

### （二）开立资金账户和交易账户

1.境外央行类机构开展“互换通”交易前，可通过以下渠道向同业拆借中心提交相关入市材料：

（1）通过债券通有限公司 E-Filing 系统（<https://efiling.chinabondconnect.com/index.html>）提交入市材料高清彩色扫描件。无 E-Filing 系统账号的境外投资者，需先在债券通有限公司网站注册 E-Filing 系统账号。债券通公司将提供必要的辅导服务，并将入市材料提交至同业拆借中心。

（2）直接向同业拆借中心指定电子邮箱（[bondconnect@chinamoney.com.cn](mailto:bondconnect@chinamoney.com.cn)）发送入市材料高清彩色扫描件。

材料符合要求的，同业拆借中心将为其开立互换通交易账户。

入市材料如下：

- 1) 中国人民银行上海总部出具的备案通知书；
- 2) “北向互换通”境外投资者业务申请表及承诺函；
- 3) 中国人民银行要求的其他材料。

2.境外央行类机构开展“互换通”交易前，须与香港场外结算公司完成相应申请<sup>9</sup>：

对于现有清算会员，投资者须提交香港场外结算公司操作表格以

---

<sup>9</sup> 详见香港场外结算公司官网链接：

[https://sc.hkex.com.hk/TuniS/www.hkex.com.hk/Mutual-Market/Swap-Connect/Swap-Connect?sc\\_lang=zh-HK](https://sc.hkex.com.hk/TuniS/www.hkex.com.hk/Mutual-Market/Swap-Connect/Swap-Connect?sc_lang=zh-HK)

登记新增的清算产品，并完成操作准备测试以取得清算权限。对于清算客户，投资者须委任清算经纪进行客户清算服务。

### （三）投资和结算

1.达成交易：境外央行类机构可通过境外电子交易平台向同业拆借中心交易系统发送交易指令，并最终与境内报价商在同业拆借中心交易系统达成交易。“北向互换通”采取请求报价、点击成交等方式进行交易。

“北向互换通”请求报价的基本流程为：境外央行类机构可通过境外电子交易平台向一家或多家已维护交易对手方关系的报价商发送只含量、不含价的报价请求，报价请求实时传输至同业拆借中心交易系统；报价商通过同业拆借中心交易系统向境外央行类机构回复可成交价格；境外央行类机构在境外电子交易平台选择一笔回复确认价格，并在同业拆借中心交易系统达成交易。

“北向互换通”点击成交报价的基本流程为：报价商通过同业拆借中心交易系统向境外央行类机构提供可成交的双边报价，双边报价实时传输至境外电子交易平台；境外电子交易平台展示点击成交报价信息，境外央行类机构可在满足交易对手方关系的情况下，直接点击报价在同业拆借中心交易系统成交。

2.资金清算：“北向互换通”业务的资金结算金额与盯市价值由上海清算所计算，采用上海清算所的模型和曲线。每日需要跨境结算的资金包括利息净额、双向盯市损益结算金额、双向盯市损益结算利息调整等。日终上海清算所系统根据各项目资金轧差结果生成收付款指令告知香港场外结算公司。上海清算所出具相关结算单据后，于次

一工作日开展结算处理。境外投资者通过香港场外结算公司或其综合清算会员完成结算。上海清算所和香港场外结算公司每日跨境互相完成“北向互换通”业务结算资金的收付。

同业拆借中心联系信息：

电子邮箱：[bondconnect@chinamoney.com.cn](mailto:bondconnect@chinamoney.com.cn)

联系电话：021-38585377/021-38585323

债券通公司联系信息：

电子邮箱：[info@chinabondconnect.com](mailto:info@chinabondconnect.com)

联系电话：852-2327033

香港场外结算公司联系信息：

电子邮箱：[tobycheung@hkex.com.hk](mailto:tobycheung@hkex.com.hk)

联系电话：852-22116506

#### （四）资金汇出

境外央行类机构通过“北向互换通”投资可使用自有人民币或外汇，使用外汇投资的，可通过香港结算行办理外汇资金兑换，在其交易到期或不再继续参与的，原则上应该兑换回外汇汇出，并通过香港结算行办理。



附件 1:

## 中国银行间市场投资备案表

Chinese Inter-Bank Market Investment Registration Form

**机构名称:**

Name of Institution

**地址:**

Address

|  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| <p><b>申请机构简介</b><br/>Brief Introduction</p>  |   |  |   |  |
| <p><b>拟投资产品</b><br/>Expected Investment Products</p>                                 | <p>国债 <input type="checkbox"/><br/>Government Bonds</p> | <p>金融债 <input type="checkbox"/><br/>Financial Bonds</p>                                      | <p>公司债 <input type="checkbox"/><br/>Corporate Bonds</p> | <p>其他债券 <input type="checkbox"/><br/>Other Bonds</p> |
|  | <p>债券回购 <input type="checkbox"/><br/>Bond Repo</p>      | <p>债券借贷 <input type="checkbox"/><br/>Bond Lending</p>  | <p>债券远期 <input type="checkbox"/><br/>Bond Forward</p>   | <p>衍生品 <input type="checkbox"/><br/>Derivatives</p>  |
| <p><b>拟选择代理人</b><br/>Selected Agent(s)</p>   | <p>中国人民银行 <input type="checkbox"/><br/>PBC</p>          | <p>银行间市场结算代理人 <input type="checkbox"/> _____<br/>Inter-bank Bond Market Settlement Agent</p> |   |  |
| <p><b>投资负责人简介</b><br/>Introduction to Key Persons in Reserve Management Function</p> | <p>姓名 Name</p>  | <p>职位 Position</p>   | <p>电话 Tel.</p>  | <p>邮箱 Email</p>                                      |
|  |   |  |   |  |
|  |   |  |   |  |
|  |   |  |   |  |
| <p><b>联系人</b><br/>Contact Persons</p>  | <p>姓名 Name</p>  |  | <p>职务 Position</p>                                      |  |
|  | <p>电话 Tel.</p>  |  | <p>传真 Fax</p>   | <p>邮箱 E-mail</p>                                     |
| <p><b>有权签字人</b><br/>Authorized Signatory</p>   | <p>姓名 Name</p>  |  | <p>职务 Position</p>                                      |  |
|  | <p>签名 Signature</p>                                     |  | <p>日期 Date</p>  |  |

**填表说明 Note:**

1.表格用中文或英文填写。

Please fill out this form in Chinese or English.

2.申请机构简介包括成立时间、监管法律、组织结构（含储备管理和投资职能）等内容。

**Brief Introduction:** Background on establishment of the institution and governing law, investment mandate, organization structure (Including Reserve Management/ Investment Function) etc.

3.拟投资产品请在方框内打√，如选择其他，请备注。

**Expected Investment Products:** please tick the box to choose financial products intended to invest and specify any other options.

4.拟选择代理人请在方框内打√。并注明拟选择结算代理人的名称（如适用）。

**Selected Agent(s):** please tick the box to choose selected agent(s) and specify the name of selected inter-bank bond market settlement agent (as applicable).

5.投资负责人简介须填写债券投资管理人及投资主要负责人的基本情况。

**Introduction to Key Persons in Reserve Management Function:** please fill out the basic information of key persons in the Reserve Management Function.

a) Head of Investment/ Reserve Management

b) Head of Dealing Room (Front Office),

c) Head of Settlements (Back Office)

d) Head of Risk Management (Middle Office)

6.有权签字人指储备投资部门负责人。

**Authorized Signatory:** signed by Executive In-charge of Reserve Investments or Governor.

7.中国人民银行负责对此表格进行解释。

The form is subject to the interpretation of PBC.

## 附件 2:

### 相关境外机构投资者业务申请表

**重要声明:** 本机构保证在本申请表中所填写的内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏, 并承诺对其真实性、准确性、完整性和有效性承担完全的法律責任。

#### 基本信息

|         |   |           |
|---------|---|-----------|
| 投资者全称   | (小于等于 30 个字)                                    |           |
| 投资者简称   |   |           |
| 注册地     |   |           |
| 债券账号    | (首次开户不填)  |           |
| 结算类型    | <input checked="" type="checkbox"/> 委托结算代理人代理结算 |           |
| 结算代理人全称 |   |           |
| 结算代理人账号 | (中央结算公司账号)                                      | (上海清算所账号) |

#### 同业拆借中心开户申请

|   |      |                      |      |  |
|---|------|----------------------|------|--|
| <input type="checkbox"/> 申请同业拆借中心债券市场联网 |      |                      |      |  |
| 本币交易系统<br>管理员                           | 姓名   |                      | 部门   |  |
|   | 职务   |                      | 联系电话 |  |
|   | 通讯地址 |                      |      |  |
|   | 邮政编码 |                      |      |  |
|   | 电子邮箱 | (非常重要, 账号信息将通过此邮箱通知) |      |  |

#### 中央结算公司开户申请

|  |   |  |              |  |
|--|---|--|--------------|--|
| <input type="checkbox"/> 申请在中央结算公司开立债券账户 |   | <input type="checkbox"/> 申请在中央结算公司开立债券结算资金专户 |              |  |
| 提取 DVP 结算<br>资金收款账户                      | <input checked="" type="checkbox"/> 使用开立在<br>商业银行的<br>单位结算账户  | 开户行在支付系统行号                                   | (12 位行号)     |  |
|  |   | 开户行在支付系统行名                                   |              |  |
|  |   | 资金账户账号                                       |              |  |
|  |   | 资金账户名称                                       | (小于等于 30 个字) |  |
| 付息兑付金<br>收款账户                            | <input type="checkbox"/> 使用开立在商业银行的单位结算账户 (路径同 DVP 结算资金收款账户一致)<br><input type="checkbox"/> 使用开立在中央结算公司的债券结算资金专户 |  |              |  |
| 发票联系人                                    | 联系人姓名   |  | 联系电话         |  |
|  | 通讯地址  |  |              |  |

|  |      |  |
|--|------|--|
|  | 邮政编码 |  |
|--|------|--|

### 上海清算所开户申请

|   |  |   |                                     |
|---|--|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 申请在上海清算所开立债券账户 |  | <input type="checkbox"/> 申请在上海清算所开立债券结算资金专户 |                                     |
| 提取 DVP 结算<br>资金收款账户                     | ■ 使用开立在<br>商业银行的单<br>位结算账户   | 开户行在支付系统行号                                  | (12 位行号)                            |
|   |  | 开户行在支付系统行名                                  |                                     |
|   |  | 资金账户账号                                      |                                     |
|   |  | 资金账户名称                                      | (小于等于 30 个字)                        |
|   |  | <input type="checkbox"/> 资金专户余额日终自动退回 (默认)  | <input type="checkbox"/> 资金专户余额自主划回 |
| 付息兑付资金<br>收款账户                          | <input type="checkbox"/> 使用开立在商业银行的单位结算账户 (路径同 DVP 结算资金收款账户一致)<br><input type="checkbox"/> 使用开立在上海清算所的债券结算资金专户 |   |                                     |
| 发票联系人                                   | 联系人姓名  |   | 联系电话                                |
|   | 通讯地址   |   |                                     |
|   | 邮政编码   |   |                                     |

### 开户及联网申请经办人员信息

|      |  |         |  |
|------|--|---------|--|
| 姓名   |  | 所在单位、部门 |  |
| 办公电话 |  | 手机      |  |
| 传真   |  | 电子邮箱    |  |
| 通讯地址 |  |         |  |
| 邮政编码 |  |         |  |

### 预留印鉴结算代理人公章

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| 相关境外机构投资者单位公章或法人 (或授权) 代表签字 | 结算代理业务专用章 |
|-----------------------------|-----------|

附件 3:

## “债券通”境外投资者业务申请表

### Bond Connect Investors Business Application Form

|  |  |
|--|--|
| 法人机构或资产管理人全称 (中文)<br>Legal Entity/Asset Manager Full Name (Chinese)                | 与备案通知书中‘投资者名称’一致; 若为产品请填写投资管理人信息   |
| 法人机构或资产管理人全称 (英文)<br>Legal Entity/Asset Manager Full Name (English)                |  |
| 债券账户全称 (中文)<br>Full Name of Bond Account (Chinese)                                 | 最大长度: 90 个中文字符/300 个英文字符 (包括空格和标点)<br>90 Chinese characters/300 English characters at max, including spaces and punctuations<br>如不适用, 请填写“不适用”<br>Fill in N/A if inapplicable.   |
| 债券账户全称 (英文)<br>Full Name of Bond Account (English)                                 | 最大长度: 300 个英文字符 (包括空格和标点)<br>300 English characters at max, including spaces and punctuations  |
| 债券账户系统显示名称 (如有)<br>Display Name of Bond Account (if applicable)                    | 最大长度: 90 个英文字符 (包括空格和标点)<br>90 English characters at max, including spaces and punctuations  |
| 产品类型 (未备案产品必填)<br>Type of Product (Required field for non-registered product)      | <input type="checkbox"/> 银行产品 Product of Bank<br><input type="checkbox"/> 保险公司产品 Product of Insurance Company<br><input type="checkbox"/> 证券公司产品 Product of Securities Company<br><input type="checkbox"/> 基金管理公司产品 Product of Fund Management Company<br><input type="checkbox"/> 其他资产管理机构产品 Other Products of Fund Management Company<br><input type="checkbox"/> 其他中长期机构投资产品 Product of Other Mid and Long-Term Institution<br><input type="checkbox"/> 其他 Others _____ |
| 募集方式 (未备案产品必填)<br>Means of Fundraising (Required field for non-registered product) | <input type="checkbox"/> 公募 Public <input type="checkbox"/> 私募 Private <input type="checkbox"/> 投顾产品 Mandate/SMA<br><input type="checkbox"/> 其他 Others _____   |
| 资金来源<br>Source of Funds  | 单一资金来源: 投资者名称 _____<br>Single Source of Fund: Name of Investor _____<br>非单一资金来源: 主要包括 _____<br>Non-Single Source of Fund: Including _____  |

|  |   |   |                   |
|--|---|---|-------------------|
| 产品成立日 (未备案产品必填)<br>Product Foundation Date<br>(Required field for non-registered product)                                    | <b>YYYY-MM-DD</b>   | 产品到期日 (未备案产品必填)<br>Product Maturity Date<br>(Required field for non-registered product) | <b>YYYY-MM-DD</b> |
| 产品规模 (未备案产品必填)<br>Product Assets (Required field for non-registered product)   | <b>Currency Notional Million</b>  |   |                   |
| 产品注册地<br>Product Issuance Place  |   |   |                   |
| 境外托管路径<br>Overseas Custody Structure   | <b>第一级<br/>Tier 1</b>   |   |                   |
|  | <b>第二级 (如有)<br/>Tier 2 (if applicable)</b>  |   |                   |
|  | .....   |   |                   |
|  | <b>最终级 香港金管局债务工具中央结算系统<br/>Final Central Moneymarkets Unit (CMU)</b>  |   |                   |
| 投资顾问机构 (如有)<br>Investment Advisory Institution (if applicable)   |   |   |                   |
| 产品追踪指数信息<br>Index tracker information for product  | <input type="checkbox"/> 是 (Yes)<br>主动 Active          被动 Passive<br>请说明 (Please specify) :<br>_____<br><input type="checkbox"/> 否 (No)   |   |                   |
| 产品审批机构 (如适用,未备案产品必填)<br>Licensing Authority of the Product<br>(Required field for non-registered product if applicable)      |   |   |                   |
| 该产品是否是双渠道入市<br>Whether the product is already registered via CIBM Direct Model   | <input type="checkbox"/> 是 (Yes)<br><input type="checkbox"/> 否 (No)   |   |                   |
| <b>交易平台账户信息 Information of Trading Account</b>   |   |   |                   |
| 交易平台名称<br>Name of Trading Platform   |   |   |                   |
| 机构登录 ID<br>Login ID at Entity level  |   |   |                   |
| ID 持有机构是否为申请人或申请人的投资管理<br>Whether the owner of the Login ID is consistent with applicant entity or applicant's Asset Manager | <input type="checkbox"/> 是(YES) <u>注明 ID 持有机构名称</u><br>Fill in the entity's full name<br><input type="checkbox"/> 否(NO) <u>申请人确认 (交易执行机构全称)</u><br>为实际交易执行机构, 并向交易中心申请进行<br>相应系统设置。<br>we confirm (Entity's full name)<br>is the Trading Execution Entity and requests<br>CFETS to conduct relevant settings. |   |                   |
| 交易执行机构全称 (中英文)<br>Full Name of Trading Execution Entity<br>(Chinese & English)   | <b>最大长度: 90 个中文字符/300 个英文字符 (包括空格和标点)<br/>90 Chinese characters/300 English characters at max, including spaces and punctuations</b>  |   |                   |
| 交易执行机构注册国家或地区<br>Place of Registration (Country and/or Region) of Trading Execution Entity                                   | <b>如不适用, 请填写 "不适用"<br/>Fill in N/A if inapplicable.</b>   |   |                   |
| 交易执行机构的机构类型<br>Type of Entity of Trading Execution Entity  | <b>如不适用, 请填写 "不适用"<br/>Fill in N/A if inapplicable.</b>   |   |                   |

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| ...若有多个交易执行机构请继续添加 Add more information if there are multiple trading execution entities...   |  |   |  |
| <b>CMU 账户信息 Information of CMU sub-account</b>  |  |   |  |
| CMU 会员名称<br>Name of Participating CMU Member  |  |   |  |
| CMU 账户号码 (如 BANK123)<br>CMU sub-account number (e.g. BANK123)   |  |   |  |
| 是否授权该 CMU 会员 (托管行) 直接从 CFETS 接收该债券账户下的本方交易数据以用于结算与托管服务。<br>Whether the CMU member (the custodian bank) is authorized to directly receive the principal trade data of the Bond Account-bc from CFETS for use in the settlement and custodian services. |  | <input type="checkbox"/> 是(YES)<br><br><input type="checkbox"/> 否(NO) |  |
| <b>资金账户信息 Information of Cash Account</b>   |  |   |  |
| 资金账户开户行<br>Name of Account-opening Bank   |  |   |  |
| 资金账户号码<br>Cash Account Number   |  |   |  |
| <b>交易员信息 Trader information</b>   |  |   |  |
| 姓名<br>Name  |  | 国籍<br>Nationality   |  |
| 办公电话<br>Office Telephone Number   |  | 电子邮箱<br>Email Address   |  |
| 交易平台用户 ID<br>Trader's Login ID of Trading Platform(s)   | <b>如申请在多个平台交易, 需注明不同平台对应的 ID</b><br>List all the relevant IDs if applying for multiple trading platforms |   |  |
| <b>联系人 Contact Information</b>  |  |   |  |
| 姓名<br>Name  |  |   |  |
| 联系电话<br>Contact Number  |  |   |  |
| 邮箱地址<br>Email Address   |  |   |  |
| (机构全称) 已阅读、理解并同意遵守本表所附《关于投资中国银行间债券市场的合规承诺函》。<br>(Institution Name) have read and understood, and agree to be bound by the Compliance Commitment Statement for Investing in China Interbank Bond Market attached below.                                |  |   |  |
| 申请日期：<br>Application Date:  |  |   |  |
| 盖章/负责人签字：<br>Official Seal/Signature  |  |   |  |

备注：

Note：

本表格和承诺函为中英文双语。如有歧义以中文为准。

This Business Application Form and Compliance Commitment Statement are facilitated with Chinese and English. If there is any discrepancy, Chinese should prevail.

# 关于投资中国银行间债券市场的合规承诺函

## Compliance Commitment Statement for Investing in China Interbank Bond Market

1. 本机构已阅读、理解并同意遵守中国相关法律法规、中国银行间债券市场相关政策法规和债券通规则；

We/I have read and understood, and agree to be bound by the applicable laws and regulations in China, relevant laws and regulations for the China Interbank Bond Market and Bond Connect Rules;

2. 签署本合规承诺函之日前的三年内，我司未曾因债券投资业务受到中国有关监管部门及所在司法辖区相关监管机构的重大处罚；

We/I hereby declare that it has not been subject to any major disciplinary action in relation to bond investment by relevant regulatory authorities of the People's Republic of China and the jurisdiction(s) within three years prior to signing of this Compliance Commitment Statement.

3. 本机构具有与开展债券通交易相适应的健全的治理结构、完善的内控制度和经营行为规范；

We/I have in place a sound governance structure, effective internal controls and business conduct code for operating bond investment under Bond Connect;

4. 本机构开展债券通交易的资金来源合法合规，符合反洗钱、反恐怖融资、反逃税等国际国内相关规定；



The source of funding for bond investment under Bond Connect is legitimate. We/I are agreed to be bound by relevant laws and regulations of anti-money laundering, anti-terrorist financing and anti-tax evasion in China and foreign countries;

5. 本机构司具备相应的风险识别和承担能力，知悉并自行承担所有债券投资风险；

We/I are capable of identifying and tolerating relevant risks, and we are aware of and will accept all risks arising from bond investment.

6. 本机构承诺对入市提交材料的真实性、准确性、完整性负责，无虚假记载、误导性陈述或重大遗漏。

We/I accept responsibility for the truthfulness, accuracy and completeness of the submission and declare that there is no false or misleading statement or material omission.

7. 本机构明示同意承担由于违反本承诺函引起的所有行政和法律责任。

We/I agree to accept all administrative and legal responsibilities that may arise from breaching this undertaking.

本承诺函受中华人民共和国（为本承诺函之目的，不包括香港特别行政区、澳门特别行政区及台湾省）的法律排他性管辖并据其进行解释。

This commitment is governed exclusively by the laws of the People's Republic of China (for the purpose of this commitment, excluding Hong Kong Special Administrative Region, Macau Special Administrative Region and Taiwan) and shall be interpreted accordingly.

## 附件 4:

# “北向互换通”境外投资者业务申请表

## Northbound Swap Connect Investor Business Application Form

|  |   |
|--|---|
| 法人机构或资产管理人全称（中文）<br>Full Name of Legal Entity/Asset Manager<br>(Chinese)   | 与备案通知书中“投资者名称”一致；若为产品请填写投资管<br>理人信息<br><br><i>The content shall be consistent with the “Name of the Investor” in<br/>the Filing Notice. Fill in the information of asset manager in the<br/>case of products.</i> |
| 法人机构或资产管理人全称（英文）<br>Full Name of Legal Entity/Asset Manager<br>(English)   |   |
| 法人机构或资产管理人 LEI 编码<br>LEI of Legal Entity/Asset Manager                     |   |
| 交易账户全称（中文）<br>Full Name of Trading Account (Chinese)                       | 最大长度：90 个中文字符/300 个英文字符（包括空格和标点）<br>90 Chinese characters/300 English characters at max, including<br>spaces and punctuations<br>如不适用，请填写“不适用”<br>Fill in N/A if inapplicable.                                    |
| 交易账户全称（英文）<br>Full Name of Trading Account (English)                       | 最大长度：300 个英文字符（包括空格和标点）<br>300 English characters at max, including spaces and punctuations   |
| 交易账户系统显示名称（如有）<br>Display Name of Trading Account (if<br>applicable)       | 最大长度：90 个英文字符（包括空格和标点）<br>90 English characters at max, including spaces and punctuations   |
| 是否已经通过直投模式或债券通模式入<br>市<br>Existing CIBM Direct or Bond Connect<br>investor | <input type="checkbox"/> CIBM Direct 直投模式<br><input type="checkbox"/> Bond Connect 债券通模式  |
| 是否已通过直投模式参与利率互换市场<br>Participation in IRS market through CIBM<br>Direct    | <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No  |
| 产品类型（产品必填）<br>Type of Product (Required field for<br>product)              | <input type="checkbox"/> 银行产品 Product of Bank<br><input type="checkbox"/> 保险公司产品 Product of Insurance Company<br><input type="checkbox"/> 证券公司产品 Product of Securities Company                                    |



|   |  |
|---|--|
| applicant's Asset Manager   | we confirm (Entity's full name) is the Trading Execution Entity and requests CFETS to conduct relevant settings.   |
| 交易执行机构全称（中英文）<br>Full Name of Trading Execution Entity<br>(Chinese & English)   | <b>最大长度：90 个中文字符/300 个英文字符（包括空格和标点）</b><br><b>90 Chinese characters/300 English characters at max, including spaces and punctuations</b>   |
| 交易执行机构注册国家或地区<br>Place of Registration (Country and/or Region) of Trading Execution Entity  | <b>如不适用，请填写“不适用”</b><br><b>Fill in N/A if inapplicable.</b>  |
| 交易执行机构的机构类型<br>Type of Entity of Trading Execution Entity   | <b>如不适用，请填写“不适用”</b><br><b>Fill in N/A if inapplicable.</b>  |
| ...若有多个交易执行机构请继续添加 Add more information if there are multiple trading execution entities...   |  |
| <b>OTCC 账户信息 Information of OTCC account</b>  |  |
| OTCC 清算身份<br>OTCC Clearing Status   | <input type="checkbox"/> 清算会员 OTCC Member<br><input type="checkbox"/> 清算客户 OTCC Client   |
| 清算会员或清算客户 OTCC 账户名称<br>(英文)<br>Account Name of OTCC Member/ Client<br>(English)   |  |
| 清算会员或清算客户 OTCC ID (如<br>BANKABCD123T)<br>OTCC ID of OTCC Member/Client (e.g.<br>BANKABC123T)  |  |
| 清算代理机构 OTCC 账户名称 (英文)<br>(若有则填写，可填写多家)<br>OTCC Account Name of Clearing Agent<br>(English) (fill in if applicable; multiple<br>entries are allowed) |  |
| 清算代理机构 OTCC ID (若有则填写，<br>可填写多家)<br>OTCC ID of Clearing Agent (fill in if<br>applicable; multiple entries are allowed)                              |  |
| 资金账户开户行<br>Name of Account-Opening Bank   |  |
| 资金账户号码<br>Cash Account Number   |  |
| ...若有多个 OTCC 清算代理机构请继续添加 Add more information if there are multiple OTCC Clearing Agents...   |  |
| <b>交易报告信息 Reporting information</b>   |  |
| 中国内地交易报告相关义务<br>Obligations related to Transaction<br>Reporting in Mainland China   | <input type="checkbox"/> 本机构知悉并授权中国外汇交易中心代为履行中国内地交易报告相关义务。<br><input type="checkbox"/> We acknowledge and authorize CFETS to perform the relevant obligations of transaction reporting in Mainland China on its behalf |

|   |  |
|---|--|
| 是否需要向境外交易报告库报告北向互换通交易<br>Is it necessary to report Northbound Swap Connect transactions to Overseas Trade Repositories? | <input type="checkbox"/> 是 Yes 交易报告库名称及国家 Name of Overseas Trade Repositories and Country :<br><input type="checkbox"/> 否 No |
|---|--|

**交易员信息 Trader information**

|   |  |                       |  |
|---|--|-----------------------|--|
| 姓名<br>Name  |  | 国籍<br>Nationality     |  |
| 办公电话<br>Office Telephone Number                       |  | 电子邮箱<br>Email Address |  |
| 交易平台用户 ID<br>Trader's Login ID of Trading Platform(s) | <b>如申请在多个平台交易，需注明不同平台对应的 ID</b><br><b>List all the relevant IDs if applying to trade on multiple trading platforms</b> |                       |  |

…若有多个交易员请继续添加 Add more information if there are multiple Traders…

**联系人 Contact Information**

|                        |  |
|------------------------|--|
| 姓名<br>Name             |  |
| 联系电话<br>Contact Number |  |
| 邮箱地址<br>Email Address  |  |

(机构全称) \_\_\_\_\_ 已阅读、理解并同意遵守本表所附《关于投资中国银行间利率互换市场的合规承诺函》及相关互换通的承诺函，本机构在此向中国外汇交易中心申请参与北向互换通业务。

(Institution Name) \_\_\_\_\_ has read and understood, and agree to be bound by the Compliance Commitment Statement for Investing in China Interbank Interest Swap Market and the Undertaking in relation to Northbound Swap Connect attached below, and hereby applies to the China Foreign Exchange Trade System to participate in Northbound Swap Connect business.

中国外汇交易中心同意(机构全称) \_\_\_\_\_ (无论是否使用计算机) 仅出于履行本申请表相关业务的目的记录、保留、自动处理和使用自身报价和交易数据，前提时这些行为不会损害交易中心的声誉或利益。

China Foreign Exchange Trade System agrees (Institution Name) to record, retain, automatically process and use its own quotation and transaction data (whether or not using a computer) solely for the purpose of carrying out the business to which this application relates, provided that such actions do not damage the reputation or interests of CFETS.

申请日期:  
Application Date:

盖章/负责人签字:  
Official Seal/Signature

**承诺 Undertakings**

附录一 关于投资中国银行间利率互换市场的合规承诺函

Schedule 1 Compliance Commitment Statement for Investing in China Interbank Interest Swap Market

附录二 Undertaking in Relation to Northbound Swap Connect

## Schedule 2 Undertaking in Relation to Northbound Swap Connect

备注：

Note：

本表格和附录一为中英文双语。如有歧义以中文为准。

This Business Application Form and Schedule 1 are facilitated with Chinese and English. If there is any discrepancy, Chinese version should prevail.

附录二仅在通过债券通公司提交入市材料时适用。

Schedule 2 is only applicable when submitting the application materials to Bond Connect Company Limited.

### 附录一（Schedule 1）

## 关于投资中国银行间利率互换市场的 合规承诺函

### Compliance Commitment Statement for Investing in China Interbank Interest Swap Market

1. 本机构已阅读、理解，并同意遵守中国相关法律法规、中国银行间市场衍生品相关政策法规和互换通相关规则；

We have read and understood, and agree to be bound by the applicable laws and regulations in China, relevant laws and regulations for the derivatives under China Interbank Market and Swap Connect Rules;

2. 本机构参与互换通均会始终遵守其注册地、住所地、设立地或参与互换通业务所通过的法域的适用法律法规，且不会

导致交易中心违反上述法域的适用法律法规；

Our engagement in the business under Swap Connect will at all times comply with the applicable laws and regulations of the jurisdictions in which we are registered, domiciled or incorporated or engages in the business under Swap Connect and will not result in any violation by CFETS of the applicable laws and regulations of such jurisdiction;

3.本机构具有与开展互换通相适应的健全的治理结构、完善的内控制度和经营行为规范；

We have in place a sound governance structure, effective internal controls and business conduct codes for business under Swap Connect;

4.本机构开展互换通的资金来源合法合规，符合反洗钱、反恐怖融资、反逃税等国际国内相关规定；

The source of funding for business under Swap Connect is legitimate. We agree to be bound by relevant laws and regulations of anti-money laundering, anti-terrorist financing and anti-tax evasion in China and foreign countries;

5.本机构具备相应的风险识别和承担能力，知悉并自行承担所有衍生品交易风险；

We are capable of identifying and assuming relevant risks, and we are aware of and assume all risks arising from derivatives investment;

6.本机构承诺知悉交易中心对其系统（包括但不限于交易

系统、交易后系统、行情信息系统、会员系统、即时通讯工具等)产生的报价信息、成交数据、合约要素信息、交易后信息等数据享有完全的数据权益,包括但不限于数据资源持有权、数据加工使用权、数据产品经营权、知识产权、专有权等财产权利和/或其他权利,即使该等数据可能是通过市场参与者(含授权人士)的行为而生成。未经交易中心许可,任何单位和个人不得直接或间接展示、下载、存储、传输、加工、编制、修改、出售或以其他方式使用交易中心数据。

We undertake and are aware that CFETS has full data rights and interests, including but not limited to the right to hold data resources, the right to process and use data, the right to operate data products, intellectual property rights, proprietary rights and/or other rights, in data quotation information, transaction data, contract element information and post-trade information generated by its systems (including but not limited to trading systems, post-trade systems, quotation information systems, membership systems, instant messengers, etc.), even though such data may be generated as a result of the trading activities of market participants (including authorized persons). No entity or individual may display, download, store, transmit, process, compile, modify, sell or otherwise use the data of CFETS, directly or indirectly, without the permission of the CFETS.

7. 本机构承诺知悉根据适用的法律和交易目的,同意交易中心为提供市场服务等目的收集、存储、使用、加工、传输、



提供、公开、删除特定个人信息，无论是否通过自动化手段进行。交易中心处理个人信息应符合相关法律规定。本机构（含授权人士）承诺向交易中心提供的个人信息（如有）已获得有效同意和授权，使得交易中心能合法使用、处理前述个人信息。交易中心对外提供、委托处理或共同处理个人信息的，个人信息的接收方、受托处理方或共同处理方应严格遵守相关法律、监管要求和/或与交易中心协议约定的个人信息保护义务。

We acknowledge and are aware of that in accordance with applicable laws and the purpose of the transaction, and we consent to the collection, storage, use, processing, transmission, provision, disclosure, and deletion of specific personal information by CFETS, whether by automated means or not, for providing market services and other purposes. The processing of personal information by CFETS shall be in accordance with the relevant laws. We (including authorized persons) undertake that the personal information (if any) provided to CFETS has been validly consented and authorized to enable CFETS to use and process the aforementioned personal information lawfully. Where CFETS provides, entrusts personal information to other parties or co-processes personal information with other parties, the recipient, trustee or co-processor of the personal information shall strictly comply with the relevant laws, regulatory requirements and/or personal information protection obligations under their contractual agreements with CFETS.

8.尽管有上述第 6 条的规定，本机构可以依据监管机构的要求进行必须的数据披露、报送，但本机构将在知悉该等要求后立即通知交易中心。

Notwithstanding the provision in Section 6 above, we may make disclosure and reporting in accordance with the requirements of the regulators, but we will notify CFETS immediately upon becoming aware of such requirements. ]

9.本机构承诺对提交的所有入市提交材料的真实性、准确性、完整性负责，本机构承诺相关材料无虚假记载、误导性陈述或重大遗漏；

We accept responsibility for the truthfulness, accuracy and completeness of all the materials submitted for market entry, and we undertake that the relevant materials are free from false records, misleading statements or material omissions;

10.本机构明示同意承担由于违反本承诺函引起的所有法律责任。

We agree to accept all responsibilities arising from breaching this Compliance Commitment Statement;

11.本机构承诺如本机构提交的材料发生任何变更，本机构将事先告知交易中心更新后的准确信息；否则，本机构将完全承担由此导致的后果及责任。

If there are any changes to the information in the submitted materials, we will inform CFETS in advance of the accurate updated information; otherwise, we will be fully responsible for

the consequences and liabilities arising therefrom;

12. 本承诺函受中华人民共和国法律（为本承诺函之目的，不包括香港特别行政区、澳门特别行政区及台湾地区有关法律或规定）的排他性管辖并据其进行解释。

This commitment is governed exclusively by the laws of the People's Republic of China (for the purpose of this Compliance Commitment Statement, excluding the relevant laws or regulations of the Hong Kong Special Administrative Region, Macau Special Administrative Region and Taiwan Region) and shall be interpreted accordingly.

## 附录二 (Schedule 2)

### **Undertaking in Relation to Northbound Swap Connect**

To Bond Connect Company Limited:

We hereby represent, warrant and undertake as at the date of this Undertaking Letter and at all times (as applicable) that:

1. we have read and understood, and agree to be bound by the rules promulgated by CFETS and/or People's Bank of China in connection with the Northbound Swap Connect Scheme (“**Northbound Swap Connect**”), and other applicable laws,

rules, policies and regulations in China or elsewhere (collectively, the “**Applicable Laws and Regulations**”);

2. we have read and understood the jurisdiction-specific guidance (if any) provided by Bond Connect Company Limited (the “**Company**”) on the Company Website from time to time, and are and will at all times be in compliance with Applicable Laws and Regulations in each jurisdiction in which we are incorporated, domiciled or established or through which we are proposing to access the Northbound Swap Connect, and will not cause CFETS or the Company to violate any Applicable Laws and Regulations in such jurisdiction(s);
3. we have a sound corporate governance structure and effective internal controls to regulate our business activities, and the funds for our investments under the Northbound Swap Connect are from lawful sources; and
4. we have the ability in assessing, identifying and undertaking risks, and understands and can independently undertake the risks in connection with or arising from derivative investment.

We have read and understood, and agreed to be bound by the User Terms and Condition of the E-filing System of the Company (the “**User Terms**”). We further represent and warrant that we will: (i) provide all of our relevant individuals, who provide personal data<sup>†</sup> to the Company and/or CFETS from time to time, with the Personal

Information Collection Statement as set out in the Company Website, the User Terms or other designated channel; and (ii) obtain all necessary consents from such individuals and do all other acts as reasonably requested by the Company and/or CFETS which enable the Company and/or CFETS to comply with their obligations under relevant personal data regulations.

We hereby expressly agree to bear all administrative and legal responsibilities arising from or in connection with any breach of this Undertaking Letter. This Undertaking Letter is governed by, and shall be construed in accordance with, the laws of the Hong Kong. Any matter or dispute arising under or out of or in connection with this Undertaking Letter shall be subject to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Hong Kong.

附件 5:

## “北向互换通” 境外投资者信息变更表

### Northbound Swap Connect Registration Update Form

申请机构全称或交易执行机构全称:  
Full Name of Applicant or Trading Execution Entity:

第一部分 Part 1-基本信息变更 Information Update:

| 内容 Content  | 变更前 Original | 变更后 Updated |
|---|--------------|-------------|
| “交易账户全称-sc” (中英文)<br>Full name of Trading Account-sc”<br>(Chinese & English)  |              |             |
| “交易账户简称-sc” (中英文)<br>Short name of Trading Account-sc”<br>(Chinese & English) |              |             |
| 机构类型<br>Type of Applicant   |              |             |
| 法人机构或资产管理人 LEI 编码<br>Legal Entity/Asset Manager LEI                           |              |             |
| 产品到期日变更<br>Product Maturity Date  | YYYYMMDD     | YYYYMMDD    |

| OTCC、清算代理机构信息变更                     |  |  |
|-------------------------------------|--|--|
| OTCC 会员身份<br>OTCC Membership Status | <input type="checkbox"/> 清算会员 OTCC Member<br><input type="checkbox"/> 清算客户 OTCC Client | <input type="checkbox"/> 清算会员 OTCC Member<br><input type="checkbox"/> 清算客户 OTCC Client |
| 清算代理机构名称 (若适用)                      |  |  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| Name of Clearing Agent (if applicable)                           |  |  |
| 清算代理机构 OTCCID (若适用)<br>OTCC ID of Clearing Agent (if applicable) |  |  |
| OTCC 账户名称<br>Full Name of OTCC Account                           |  |  |
| OTCC 账户 ID (如 BANK123)<br>OTCC ID (e.g. BANK123)                 |  |  |
| 资金账户开户行<br>Name of Account-Opening Bank                          |  |  |
| 资金账户号码<br>Cash Account Number                                    |  |  |
| 备注事项 Others  |  |  |
| 联系方式 (必填)<br>Contact Information<br>(Required field)             | 申请人 Applicant/电话 Phone/地址 Address/电邮 Email |  |

**第二部分 Part 2-现有交易执行机构信息更新 Information Update for Existing Trading Execution Entity:**

申请北向互换通账户全称:

**Name of Northbound Swap Connect Account:**

| 内容 Content   | 变更前 Original | 变更后 Updated |
|--|--------------|-------------|
| 交易执行机构全称 (中英文)<br>Full Name of Trading Execution Entity (Chinese & English)                |              |             |
| 交易执行机构注册国家或地区<br>Place of Registration (Country and/or Region) of Trading Execution Entity |              |             |
| 交易执行机构的机构类型<br>Type of Trading Execution Entity  |              |             |

**第三部分 Part 3-现有交易平台信息更新 Information Update for Existing Platform:**

申请北向互换通账户全称:

**Name of Northbound Swap Connect Account:**

交易平台信息 Trading Platform Information (请填写 Please Fill-in)

| 1) 变更交易平台 Switch Trading Platform   |                        |                   |
|---|------------------------|-------------------|
| 由 From:   |                        |                   |
| _____   |                        |                   |
| 变为 To:  |                        |                   |
| _____   |                        |                   |
|   | 现有平台 Existing Platform | 新平台 New Platform  |
| 交易平台名称<br>Name of Trading Platform  |                        |                   |
| 机构登录 ID<br>Login ID at Entity level   |                        |                   |
| ID 持有机构名称<br>Entity owner of Login ID   |                        |                   |
| 2) 新增交易平台 Add Trading Platform(s):  |                        |                   |
| 新增交易平台名称<br>Add Trading Platform(s) :   |                        |                   |
| _____   |                        |                   |
| <i>备注: 适用于投资者新增交易平台信息。请填写所有相应的信息以便于系统对接。</i>  |                        |                   |
| <i>Note: Applicable for investors registering for an additional trading platform. Please fill in all fields for successful mapping.</i> |                        |                   |
|   | 现有平台 Existing Platform | 新增平台 New Platform |
| 交易平台名称<br>Name of Trading Platform  |                        |                   |
| 机构登录 ID<br>Login ID at Entity level   |                        |                   |
| ID 持有机构名称   |                        |                   |



|   |  |  |
|---|--|--|
| Entity owner of Login ID  |  |  |
| <b>3) 删减交易平台 Delete Trading Platform</b>  |  |  |
| 删减交易平台名称<br>Delete Trading Platform(s) :  |  |  |
| <hr/> <p><i>备注：适用于投资者停止使用该平台。但非退市。</i><br/> <i>Note: Applicable for investors terminating the use of a specific Access Platform only. This is not for exiting Swap Connect.</i></p> |  |  |

提交信息变更表时，请提供 PDF 和 Word 两个版本

Please submit the Swap Connect Registration Update Form in both **PDF and Word** versions

(申请单位盖章 Seal)

## 附件 6:

# “北向互换通”境外投资者退市申请表

## Northbound Swap Connect Exit Form

|  |  |
|--|--|
| 申请退市机构/产品全称<br>Full Name of Institutions/Product   |  |
| 退市原因<br>Reason for Exit  |  |
| 拟退市时间<br>Proposed Date for Exit (DD/MM/YYYY)   |  |
| 申请人<br>Contact Person  |  |
| 电话<br>Direct Phone Number  |  |
| 地址<br>Address  |  |
| 邮编<br>Postal Code  |  |
| <p>承诺对退市提交材料的真实性、准确性、完整性负责，无虚假记载、误导性陈述或重大遗漏；并已办理交易结算、费用结清等相关事项。</p> <p>We accept responsibility for the truthfulness, accuracy and completeness of the submission and declare that there is no false or misleading statement or material omission, and we have settled any outstanding fees and transactions accordingly.</p> <p>理解和同意本退市申请仅限于终止北向互换通计划下的交易资格之目的，投资者在北向互换通计划下的现有交易需由投资者另行处理。</p> <p>We understand and agree that the exit application is for the purpose of terminating the trading status under the Northbound Swap Connect Scheme, and we remain responsible for separately handling existing trades under the Northbound Swap Connect Scheme.</p> |  |
| 盖章/负责人签字<br>Official Seal/Signature  |  |